

Efesenii

14/01/2023 22:03:39

CAPITOLUL 1

⁶⁵² 1:1 ⁵⁵⁴⁷ * Παύλος ἀπόστολος Ἰησοῦ ¹²²³ χριστοῦ ²³⁰⁷ διὰ θελήματος
 Pavel, apostol al lui Isus Hristos, prin voia

²³¹⁶ 316 ³⁵⁸⁸ 39 ³⁵⁸⁸ 1510.6 ¹⁷²² * ²⁵³² 2316
 θεοῦ ³⁵⁸⁸ τοῖς ³⁵⁸⁸ ἀγίοις ³⁵⁸⁸ τοῖς οὖσιν ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ Ἐφέσω ³⁵⁸⁸ καὶ
 lui Dumnezeu, către cei sfinți, care sunt în Efes și

⁴¹⁰³ 1722 ⁵⁵⁴⁷ * ⁵⁴⁸⁴ πιστοῖς ἐν χριστῷ ¹⁴⁷³ Ἰησοῦ ¹⁴⁷³ 1:2 ²⁵³² χάρις ¹⁴⁷³ ὑμῖν ²⁵³² καὶ ¹⁵¹⁵ εἰρήνη
 credințioși în Hristos Isus. Har vouă și pace

⁵⁷⁵ 2316 ³⁹⁶² 1473 ²⁵³² 2962 * ⁵⁵⁴⁷ 575
 ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ
 de la Dumnezeu Tatăl nostru, și Domnul Isus Hristos.

²¹²⁸ 3588 2032 ²⁵³² 3962 ³⁵⁸⁸ 2962 ¹⁴⁷³ 1473
 1:3 ³⁵⁸⁸ εὐλογητός ο ³⁵⁸⁸ θεός ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ πατὴρ ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ κυρίου ³⁵⁸⁸ ἡμῶν
 Binecuvântat *să fie* Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru

* ⁵⁵⁴⁷ 3588 2127-1473 ¹⁷²² 3956 ²¹²⁹ 2129
 Ἰησοῦ χριστοῦ ο ³⁵⁸⁸ εὐλογησας ἡμᾶς ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ πάσῃ ³⁵⁸⁸ εὐλογίᾳ
 Isus Hristos, Care ne-a binecuvântat prin toate binecuvântatele

⁴¹⁵² 1722 ³⁵⁸⁸ 2032 ¹⁷²² 5547 ²⁵³¹ 2531
 πνευματικῆ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν χριστῷ 1:4 ³⁵⁸⁸ καθὼς
 duhovnicești în cele cerești în Hristos. după cum

¹⁵⁸⁶ 1473 ¹⁷²² 1473 ⁴²⁵³ 2602 ²⁸⁸⁹ 2889
 ἐξελέξατο ἡμᾶς ἐν αὐτῷ ³⁵⁸⁸ πρὸ ³⁵⁸⁸ καταβολῆς ³⁵⁸⁸ κόσμου
 [2 a ales l ne-] în El înainte de întemeierea lumii,

^{1510.1} 1473 ³⁹ 2532 ²⁹⁹ 2714 ¹⁴⁷³ 1473
 εἶναι ἡμᾶς ἀγίους καὶ ἀμώμους† ³⁵⁸⁸ κατενώπιον ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ
 ca să fim noi sfinți și fără imperfecțiune† înaintea Lui

¹⁷²² 26 ⁴³⁰⁹⁻¹⁴⁷³ 1519 ⁵²⁰⁶ 5206
 ἐν ἀγάπῃ 1:5 ³⁵⁸⁸ προορίσας ἡμᾶς ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ ἰουθεσίᾳ
 în iubire. Rânduindu-ne mai dinainte pentru înfiere

¹²²³ * ⁵⁵⁴⁷ 1519 ¹⁴⁷³ 2596 ³⁵⁸⁸ 2107 ³⁵⁸⁸ 3588
 διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ αὐτόν ³⁵⁸⁸ κατὰ ³⁵⁸⁸ τὴν ³⁵⁸⁸ εὐδοκίαν ³⁵⁸⁸ τοῦ
 prin Isus Hristos, pentru Sine, după buna-plăcere a

²³⁰⁷ 1473 ¹⁵¹⁹ 1868 ¹³⁹¹ 3588 ⁵⁴⁸⁴ 1473 1473
 θελήματος αὐτοῦ 1:6 ³⁵⁸⁸ εἰς ἔπαινον ³⁵⁸⁸ δόξης ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ χάριτος ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ
 Lui, spre lauda gloriei harului Lui,

¹⁷²² 3739 ⁵⁴⁸⁷ 1473 ¹⁷²² 3588 ²⁵ 1722
 ἐν ἡ ³⁵⁸⁸ ἐχαρίτωσεν ἡμᾶς ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ τῷ ³⁵⁸⁸ ἡγαπημένῳ 1:7 ³⁵⁸⁸ ἐν
 în Care a arătat har nouă în Cel Preaiubit. în

³⁷³⁹ 2192 ³⁵⁸⁸ 629 ¹²²³ 3588 ¹²⁹ 1473 1473
 ὡ ³⁵⁸⁸ ἔχομεν ³⁵⁸⁸ τὴν ³⁵⁸⁸ ἀπολύτρωσιν ³⁵⁸⁸ διὰ ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ αἵματος ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ
 Care avem răscumpărarea, prin sângele Lui

³⁵⁸⁸ 859 ³⁵⁸⁸ 3900 ²⁵⁹⁶ 3588 ⁴¹⁴⁹ 3588 3588
 τῆν ἀφεσιν ³⁵⁸⁸ τῶν ³⁵⁸⁸ παραπτωμάτων ³⁵⁸⁸ κατὰ ³⁵⁸⁸ τὸν ³⁵⁸⁸ πλοῦτον ³⁵⁸⁸ τῆς
 iertarea păcatelor, după bogățiile

⁵⁴⁸⁴ 1473 ³⁷³⁹ 4052 ¹⁵¹⁹ 1473 1473
 χάριτος αὐτοῦ 1:8 ³⁵⁸⁸ ἧς ³⁵⁸⁸ ἐπερίσσευσεν ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ ἡμᾶς
 harului Lui. pe care l-a făcut să prisosească pentru† noi

¹⁷²² 3956 ⁴⁶⁷⁸ 2532 ⁵⁴²⁸ 1107-1473 ³⁵⁸⁸ 3588
 ἐν ³⁵⁸⁸ πάσῃ ³⁵⁸⁸ σοφίᾳ ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ φρονήσει 1:9 ³⁵⁸⁸ γνωρίσας ³⁵⁸⁸ ἡμῖν ³⁵⁸⁸ τὸ
 în toată înțelepciunea și priceperea, făcându-ne cunoscut

³⁴⁶⁶ 3588 ²³⁰⁷ 1473 ²⁵⁹⁶ 3588 ²¹⁰⁷⁻¹⁴⁷³ 3588 3588
 μυστήριον ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ θελήματος ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ ³⁵⁸⁸ κατὰ ³⁵⁸⁸ τὴν ³⁵⁸⁸ εὐδοκίαν ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ
 misterul voii Lui, după buna Lui plăcere,

³⁷³⁹ 4388 ¹⁷²² 1473 ¹⁵¹⁹ 3622 ³⁵⁸⁸ 3588
 ἣν ³⁵⁸⁸ προέθετο ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ αὐτῷ 1:10 ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ οἰκονομίαν ³⁵⁸⁸ τοῦ
 pe care Și-a propus-o în Sine. pentru administrarea

⁴¹³⁸ 3588 ²⁵⁴⁰ 346 ³⁵⁸⁸ 3956 3588 3956
 πληρώματος ³⁵⁸⁸ τῶν ³⁵⁸⁸ καιρῶν ³⁵⁸⁸ ἀνακεφαλαίωσασθαι ³⁵⁸⁸ τὰ ³⁵⁸⁸ πάντα
 plinătății timpurilor, adunând din nou toate

¹⁷²² 3588 ⁵⁵⁴⁷ 3588 ¹⁷²² 3588 ³⁷⁷² 2532 ³⁵⁸⁸ 1722 ³⁵⁸⁸ 3588
 ἐν ³⁵⁸⁸ τῷ ³⁵⁸⁸ χριστῷ ³⁵⁸⁸ τὰ ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ τοῖς ³⁵⁸⁸ οὐρανοῖς ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ τὰ ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ τῆς
 în Hristosul, cele din ceruri, și cele de pe

¹⁰⁹³ 1722 ¹⁴⁷³ 1722 ³⁷³⁹ 2532 ²⁸²⁰ 2820
 γῆς ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ αὐτῷ 1:11 ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ ὧ ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ ἐκκληρώθημεν
 pământ, în El. În Care și am fost aleși spre moștenire,

⁴³⁰⁹ 2596 ⁴²⁸⁶ 3588 ³⁵⁸⁸ 3956
 προορισθέντες ³⁵⁸⁸ κατὰ ³⁵⁸⁸ πρόθεσιν ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ τα ³⁵⁸⁸ πάντα
 rânduiți mai dinainte după planul Celui care toate le

¹⁷⁵⁴ 2596 ³⁵⁸⁸ 1012 ³⁵⁸⁸ 2307 ¹⁴⁷³ 1473
 ἐνεργούντος ³⁵⁸⁸ κατὰ ³⁵⁸⁸ τὴν ³⁵⁸⁸ βουλὴν ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ θελήματος ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ
 lucrează cu energie potrivit sfatului voii Lui,

¹⁵¹⁹ 3588 ^{1510.1} 1473 ¹⁵¹⁹ 1868 ³⁵⁸⁸ 1391 ¹⁴⁷³ 1473 ³⁵⁸⁸ 3588
 1:12 ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ τὸ ³⁵⁸⁸ εἶναι ³⁵⁸⁸ ἡμᾶς ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ ἔπαινον ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ δόξης ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ ³⁵⁸⁸ τοῦς
 pentru ca să fim noi spre lauda gloriei Lui, cei care

⁴²⁷⁶ 1722 ³⁵⁸⁸ 5547 ¹⁷²² 3739 ²⁵³² 4100 ⁴⁹⁷² 4972
 προηλπικότες ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ τῷ ³⁵⁸⁸ χριστῷ 1:13 ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ ὧ ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ ὑμεῖς
 mai dinainte am sperat în Hristos. În Care și voi,

¹⁹¹ 3588 ³⁰⁵⁶ 3588 ²²⁵ 3588 ²⁰⁹⁸ 3588 3588
 ἀκούσαντες ³⁵⁸⁸ τὸν ³⁵⁸⁸ λόγον ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ ἀληθείας ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ εὐαγγελίου ³⁵⁸⁸ τῆς
 după ce ați auzit cuvântul adevărului Evangheliei

⁴⁹⁹¹ 1473 ¹⁷²² 3739 ²⁵³² 4100 ⁴⁹⁷² 4972
 σωτηρίας ὑμῶν ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ ὧ ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ πιστεύσαντες ³⁵⁸⁸ ἐσφραγίσθητε
 salvării voastre, în care ați și crezut, ați fost pecetluiți

³⁵⁸⁸ 4151 ³⁵⁸⁸ 1860 ³⁵⁸⁸ 39 ³⁷³⁹ 1510.2.3 ³⁵⁸⁸ 39
 τῷ ³⁵⁸⁸ πνεύματι ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ ἐπαγγελίας ³⁵⁸⁸ τῷ ³⁵⁸⁸ ἀγίῳ 1:14 ³⁵⁸⁸ ὃς ³⁵⁸⁸ ἐστίν
 cu Duhul promisiunii cel Sfânt; Care este

⁷²⁸ 3588 ²⁸¹⁷ 1473 ¹⁵¹⁹ 629 ³⁵⁸⁸ 3588
 ἀρραβῶν ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ κληρονομίας ³⁵⁸⁸ ἡμῶν ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ ἀπολύτρωσιν ³⁵⁸⁸ τῆς
 accontul moștenirii noastre, spre răscumpărarea

⁴⁰⁴⁷ 1519 ¹⁸⁶⁸ 3588 ¹³⁹¹ 1473 ¹²²³ 1223
 περιποιήσεως ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ ἔπαινον ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ δόξης ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ 1:15 ³⁵⁸⁸ διὰ
 posesiunii dobândite spre lauda gloriei Lui. Pentru

³⁷⁷⁸ 2504 ¹⁹¹ 3588 ²⁵⁹⁶ 1473 ⁴¹⁰² 1722 ³⁵⁸⁸ 2962
 τοῦτο ³⁵⁸⁸ καγὼ ³⁵⁸⁸ ἀκούσας ³⁵⁸⁸ τὴν ³⁵⁸⁸ καθ' ³⁵⁸⁸ ὑμᾶς ³⁵⁸⁸ πίστιν ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ τῷ ³⁵⁸⁸ κυρίῳ
 aceasta, și eu auzind de cea între voi credință† în Domnul

* ²⁵³² 3588 ²⁶ 3588 ¹⁵¹⁹ 3956 ³⁵⁸⁸ 39
 Ἰησοῦ ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ τὴν ³⁵⁸⁸ ἀγάπην ³⁵⁸⁸ τὴν ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ πάντα ³⁵⁸⁸ τοὺς ³⁵⁸⁸ ἀγίους
 Isus, și de iubirea cea față de toți sfinții,

³⁷⁵⁶ 3973 ²¹⁶⁸ 5228 ¹⁴⁷³ 3417
 1:16 ³⁵⁸⁸ οὐ ³⁵⁸⁸ παύομαι ³⁵⁸⁸ εὐχαριστῶν ³⁵⁸⁸ ὑπὲρ ³⁵⁸⁸ ὑμῶν ³⁵⁸⁸ μνειαν
 nu încetez să aduc mulțumiri pentru voi, menținune†

¹⁴⁷³ 4160 ¹⁹⁰⁹ 3588 ⁴³³⁵ 1473 ²⁴⁴³ 3588
 ὑμῶν ³⁵⁸⁸ ποιούνμενος ³⁵⁸⁸ ἐπὶ ³⁵⁸⁸ τῶν ³⁵⁸⁸ προσευχῶν ³⁵⁸⁸ μου 1:17 ³⁵⁸⁸ ἵνα ³⁵⁸⁸ ο
 despre voi făcând în rugăciunile mele, ca

²³¹⁶ 3588 ²⁹⁶² 1473 * ⁵⁵⁴⁷ 3588 ³⁹⁶² 3588
 1:18 ³⁵⁸⁸ ἵνα ³⁵⁸⁸ ἴδῃ ³⁵⁸⁸ τὸν ³⁵⁸⁸ κύριον ³⁵⁸⁸ ἡμῶν ³⁵⁸⁸ Ἰησοῦ ³⁵⁸⁸ χριστοῦ ³⁵⁸⁸ ο ³⁵⁸⁸ πατὴρ ³⁵⁸⁸ τῆς
 Dumnezeul Domnului nostru Isus Hristos, Tatăl

¹³⁹¹ 1325-1473 ⁴¹⁵¹ 4678 ²⁵³² 602
 δόξης ³⁵⁸⁸ δῶν ³⁵⁸⁸ ὑμῖν ³⁵⁸⁸ πνεῦμα ³⁵⁸⁸ σοφίας ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ ἀποκαλύψεως
 gloriei, să vă dea duh de înțelepciune și de descoperire

¹⁷²² 1922 ¹⁴⁷³ 5461 ³⁵⁸⁸ 3788
 ἐν ³⁵⁸⁸ ἐπιγνώσει ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ 1:18 ³⁵⁸⁸ πεφωτισμένους ³⁵⁸⁸ τοὺς ³⁵⁸⁸ ὀφθαλμοὺς
 în cunoșterea Lui, luminând ochii

³⁵⁸⁸ 1271 ¹⁴⁷³ 1519 ³⁵⁸⁸ 1492 ¹⁴⁷³ 5100 ^{1510.2.3} 3588
 τῆς ³⁵⁸⁸ διανοίας ³⁵⁸⁸ ὑμῶν ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ τὸ ³⁵⁸⁸ εἶδέναι ³⁵⁸⁸ ὑμᾶς ³⁵⁸⁸ τίς ³⁵⁸⁸ ἐστίν
 minții voastre, ca să cunoașteți voi ce este

³⁵⁸⁸ 1680 ³⁵⁸⁸ 2821 ¹⁴⁷³ 2532 ⁵¹⁰⁰ 3588 ⁴¹⁴⁹ 3588
 ἣ ³⁵⁸⁸ ἐλπὶς ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ κλήσεως ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ τίς ³⁵⁸⁸ ο ³⁵⁸⁸ πλοῦτος ³⁵⁸⁸ τῆς
 speranța chemării Lui, și ce este bogăția

¹³⁹¹ 3588 ²⁸¹⁷ 1473 ¹⁷²² 3588 ³⁹ 2532 ⁵¹⁰⁰ 5100
 δόξης ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ κληρονομίας ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ τοῖς ³⁵⁸⁸ ἀγίοις 1:19 ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ τὶ
 gloriei moștenirii Lui în cei sfinți, și ce

³⁵⁸⁸ 5235 ³¹⁷⁴ 3588 ¹⁴¹¹ 1473 ¹⁵¹⁹ 1473
 τὸ ³⁵⁸⁸ ὑπερβάλλον ³⁵⁸⁸ μέγεθος ³⁵⁸⁸ τῆς ³⁵⁸⁸ δυνάμεως ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ ³⁵⁸⁸ εἰς ³⁵⁸⁸ ἡμᾶς
 este nemărginita mărime a puterii†l Lui pentru noi

³⁵⁸⁸ 4100 ²⁵⁹⁶ 3588 ¹⁷⁵³ 3588 ²⁹⁰⁴ 3588
 τοὺς ³⁵⁸⁸ πιστεύοντας ³⁵⁸⁸ κατὰ ³⁵⁸⁸ τὴν ³⁵⁸⁸ ἐνέργειαν ³⁵⁸⁸ τοῦ ³⁵⁸⁸ κράτους ³⁵⁸⁸ τῆς
 cei ce credem, după lucrarea energiei forței†2

²⁴⁷⁹ 1473 ³⁷³⁹ 1754 ¹⁷²² 3588 ⁵⁵⁴⁷ 5547
 ἰσχύος ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ 1:20 ³⁵⁸⁸ ἣν ³⁵⁸⁸ ἐνήργησεν ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ τῷ ³⁵⁸⁸ χριστῷ
 pe care a lucrat-o cu energie în Hristos,

¹⁴⁵³ 1473 ¹⁵³⁷ 3588 ³⁴⁹⁸ 2532 ²⁵²³ 1722 ¹¹⁸⁸ 1473
 εἰργίας ³⁵⁸⁸ αὐτῶν ³⁵⁸⁸ ἐκ ³⁵⁸⁸ τῶν ³⁵⁸⁸ νεκρῶν ³⁵⁸⁸ καὶ ³⁵⁸⁸ ἐκάθισεν ³⁵⁸⁸ ἐν ³⁵⁸⁸ δεξιᾷ ³⁵⁸⁸ αὐτοῦ
 înviindu- L din morți, și l-a așezat la dreapta Lui

¹⁷²² 3588 ²⁰³² 5231 ³⁹⁵⁶ 746 ²⁵³² 2532
 ἐν ³⁵⁸⁸ τοῖς ³⁵⁸⁸ ἐπουρανοῖς 1:21 ³⁵⁸⁸ ὑπεράνω ³⁵⁸⁸ πάσης ³⁵⁸⁸ ἀρχῆς ³⁵⁸⁸ καὶ
 în cele cerești, mai presus de orice stăpânire și

1:4 †80 oc, Exo 12:5, Efe 5:27, Col 1:22, Evr 9:14, 1Pe 1:19, Iud 1:24, Apo
 14:5
 1:4 †perfecti
 1:8 †in

1:15 †auzind de credința acte e între voi
 1:16 †amintire
 1:19 †1 537 oc
 1:19 †2 29 oc
 1:19 †3 264 oc

1849 2532 1411 2532 2963 2532 3956 3686
εξουσίας και δυνάμεως και κυριότητος και παντός ονόματος
 autoritate, și putere și domnie, și orice nume
 3687 3756 3440 1722 3588 165 3778 235 2532 1722
ονομαζόμενον ον μόνον εν τω αιώνι τούτω αλλά και εν
 numit, și nu numai în veacul acesta, ci și în
 3588 3195 2532 3956 5293 5259 3588 4228
τω μέλλοντι 1:22 και πάντα υπέταξεν υπό τους πόδας
 cel ce va să fie. Și toate le-a supus sub picioarele
 1473 2532 1473 1325 2776 5228 3956 3588
αυτού και αυτόν έδωκε κεφαλήν υπέρ πάντα τη
 Lui, și L-a dat Cap [peste toate lucrurile
 1577 3748 1510.2.3 3588 4983 1473 3588 4138
εκκλησία 1:23 ητις εστί το σώμα αυτού το πλήρωμα
 l adunării]. care este trupul Lui, plinătatea
 3588 3956 1722 3956 4137
του πάντα εν πάσι πληρουμένου
 Celui ce toate în toți împlinește.

CAPITOLUL 2

2:1 2532 1473 1510.6 3498 3588 3900 2532
1 και υμάς όντας νεκρούς τοις παραπτώμασι και
 Și voi fiind morți în greșeli și
 3588 266 1722 3739 4218 4043 2596
ταις αμαρτίαις 2:2 εν αις ποτέ περιπατήσατε κατά
 păcate, în care odinioară umblați potrivit
 3588 165 3588 2889 3778 2596 3588 758
τον αιώνα του κόσμου τούτου κατά τον αρχοντα
 veacului lumii acesteia, potrivit conducătorului
 3588 1849 3588 109 3588 4151 3588 3568
της εξουσίας του αέρος του πνεύματος του νυν
 autorității vâzdului, al duhului care acum
 1754 1722 3588 5207 3588 543 1722
ενεργούντος εν τοις υιοίς της απειθείας 2:3 εν
 lucrează cu energie în fiii neascultării, printre
 3739 2532 1473 3956 390 4218 1722 3588
ους και ημείς πάντες ανεστράφημέν ποτε εν ταις
 care și noi toți am petrecut-odinioară, în
 1939 3588 4561 1473 4160 3588 2307
επιθυμίαις της σαρκός ημών ποιούντες τα θελήματα
 poftele cărnii noastre, înfăptuind dorințele
 3588 4561 2532 3588 1271 2532 1510.7.4 5043-5449
της σαρκός και των διανοιών και ημεν τέκνα φύσει
 cărnii și multă gândurilor, și eram din fire copii
 3709 5613 2532 3588 3062 3588 1161 2316 4145
οργής ως και οι λοιποι 2:4 ο δε θεός πλούσιος
 ai urgiei, ca și ceilalți. Dar Dumnezeu bogat
 1510.6 1722 1656 1223 3588 4183 26-1473 3739
ων εν ελεεί δια την πολλήν αγαπήν αυτού ην
 fiind în milă, pentru Lui iubire, cu care
 25-1473 1722 3588 2032 1722 5547 * 2443 1731
ηγάπησεν ημάς 2:5 και όντας ημάς νεκρούς τοις
 ne-a iubit, și fiind noi morți în
 3900 4806 3588 5547 5484
παραπτώμασι συνεζώοποιήσε τω χριστώ χαριτι
 greșeli, ne-a adus la viață împreună cu Hristos (prin har
 1510.2.5 4982 2532 4891 2532 4776
εστέ σεσωσμένοι 2:6 και συνηγειρε και συνεκάθισεν
 sunteți salvați), și ne-a învitat, și ne-a făcut să ședem
 1722 3588 2032 1722 5547 * 2443 1731
εν τοις επουρανίοις εν χριστώ Ιησού 2:7 ινα ενδείξηται
 în cele cerești în Hristos Isus, ca să arate
 1722 3588 165 3588 1904 3588 5235
εν τοις αιώσι τοις επερχομένοις τον υπερβάλλοντα
 în veacurile care vor veni, nemărginita
 4149 3588 5484 1473 1722 5544 1909 1473
πλούτον της χάριτος αυτού εν χρηστότητι εφ' ημάς
 bogăție a harului Lui, în bunătațe față de noi
 1722 5547 * 3588 1063 5484 1510.2.5 4982
εν χριστώ Ιησού 2:8 τη γαρ χαριτι εστέ σεσωσμένοι
 în Hristos Isus. Căci prin har sunteți salvați
 1223 3588 4102 2532 3778 3756 1537 1473 2316
δια της πιστεως και τούτου ουκ εξ υμών θεού
 prin credință; și aceasta nu vine de la voi, al lui Dumnezeu

1:21 ἴ-icare se poate numi

1:22 ἱL-a dat Cap adunării peste...; aici, complement indirect, determinând

verbul 'a dat'

2:3 ἴ-ne-am dus traiul

3588 1435 3756 1537 2041 2443 3361-5100 2744
το δωρον 2:9 ουκ εξ έργων ινα μη τις καυχῆσθαι
 dar fiind; nu din fapte, ca nimeni să nu se laude.
 1473-1063 1510.2.4-4161 2936 1722 5547
2:10 αυτού γαρ εσμεν ποιημα κτισθέντες εν χριστώ
 Căci noi a Lui lucrarea suntem, fiind creați în Hristos
 * 1909 2041 18 3739 4282
Ιησού επι έργοις αγαθοις οίς προητοιμασεν
 Isus pentru faptele bune, pe care le-a pregătit mai dinainte
 3588 2316 2443 1722 1473 4043 1352
ο θεός ινα εν αυτοις περιπατήσωμεν 2:11 διό
 Dumnezeu, ca în ele să umblăm. De aceea,
 3421 3754 1473 4218 3588 1484 1722 4561 3588
μνημονεύετε ότι υμείς ποτέ τα έθνη εν σαρκι οί
 aduceți-vă aminte că voi odinioară, națiuni în carne,
 3004 203 5259 3588 3004 4061
λεγόμενοι ακροβυστία υπό της λεγομένης περιτομής
 chemați excess al cărnii de cei chemați tăiere împrejur
 1722 4561 5499 3754 1510.7.5 1722 3588 2540
εν σαρκι χειροποιήτου 2:12 ότι ήτε εν τω καιρώ
 în carne, făcută de mână, că erați în timpul
 1565 5565 5547 526 3588 4174 3588
εκείνω χωρίς χριστού απηλλοτριωμένοι της πολιτείας του
 acela fără Hristos, instrăinați de cetățenia lui
 * 2532 3581 3588 1242 3588 1860 1680
Ισραήλ και ξένοι των διαθηκών της επαγγελίας ελπίδα
 Israel, și străini de legămintele promisiunii, speranță
 3361 2192 2532 112 1722 3588 2889 3568 1161
μη έχοντες και άθεοι εν τω κόσμω 2:13 νυν δε
 ne având, și fără Dumnezeu în lume. Acum însă
 1722 5547 * 1473 3588 4218 1510.6 3112 1451
εν χριστώ Ιησού υμείς οί ποτέ όντες μακράν εγγύς
 în Hristos Isus, voi care odinioară erați departe, apropiati
 1096 1722 3588 129 3588 5547 1473-1063 1510.2.3
εγενήθητε εν τω αιματι του χριστου 2:14 αυτός γαρ εστίν
 ați fost prin sângele lui Hristos. Căci El este
 3588 1515 1473 3588 4160 3588 297 1520 2532
η ειρήνη ημών ο ποιήσας τα αμώτερα εν και
 pacea noastră, Cel care a făcut pe cele două unul, și
 3588 3320 3588 5418 3089 3588 2189
το μεσότοιχον του φραγμού λύσας 2:15 την έχθραν
 zidul din mijloc al despărțirii l-a dărâmat; vrăjmășia,
 1722 3588 4561 1473 3588 3551 3588 1785 1722
εν τη σαρκι αυτού του νόμου των εντολών εν
 în carne Lui, vrăjmășia legii poruncilor cuprinsă în
 1378 2673 2443 3588 1417 2936 1722 1438
δόγμασι καταργήσας ινα τους δύο κτίση εν εαυτώ
 decret, El a anulat-o, pentru ca pe cei doi să-i creeze în Sine
 1519 1520 2537-444 4160 1515 2532
εις ένα καινόν άνθρωπον ποιών ειρήνην 2:16 και
 într-un singur om nou, făcând pace; și
 604 3588 297 1722 1520 4983 3588
αποκαταλλάξη τους αμφοτέρους εν ενι σώματι τω
 să împace pe amândoi, într-un singur trup, cu
 2316 1223 3588 4716 615 3588 2189 1722 1473
θεώ δια του σταυρου αποκτείνας την έχθραν εν αυτό
 Dumnezeu prin cruce, omorând vrăjmășia prin ea.
 2532 2064 2097 1515 1473 3588 3112 2532
2:17 και ελθών ευγγελισατο ειρήνην υμίν τοις μακράν και
 Și El a venit să evanghelizeze pace vouă, celor de departe și
 3588 1451 3754 1223 1473 2192 3588 4318
τοις εγγύς 2:18 ότι οί αυτού έχομεν την προσαγωγήν
 celor de aproape; căci prin El avem intrare,
 3588 297 1722 1520 4151 4314 3588 3962
οί αμώτεροι εν ενι πνεύματι προς τον πατέρα
 și unii, și alții, printre un singur Duh, la Tatăl.
 686 3767 3765 1510.2.5 3581 2532 3941 235
2:19 άρα ούν ουκέτι εστέ ξένοι και πάροικοι αλλά
 Astfel deci nu mai sunteți străini și locuitori vremelnici, ci
 4847 3588 39 2532 3609 3588 2316
συμπολιται των αγίων και οικείοι του θεου
 concetățeni cu sfinții și oameni din casa lui Dumnezeu;
 2026 1909 3588 2310 3588 652
2:20 εποικοδομηθέντες επί τω θεμελιώ των αποστόλων
 fiind zidiți pe temelie apostolilor
 2532 4396 1510.6 204 1473 *
και προφητών όντος ακρογωνιαιου αυτού Ιησού
 și a profetilor, fiind piatra din capul unghiului, Însuși Isus

2:9 ἱlucrări

2:11 ἴnecircumcizie

2:19 ἴ29 oc, Gen 15:13, 1Pe 2:11

5547 1722 3739 3956 3619 4883
χριστού 2:21 εν ω πάσα οικοδομή συναρμολογούμενη
 Hristos, in Care toată clădirea, bine încheșată împreună,
 837 1519 3485 39 1722 2962 1722 3739 2532
αὐξεῖ εἰς ναὸν ἁγίων εν κυρίω 2:22 εν ω και
 crește într- un templu sfânt in Domnul; in Care și
 1473 4925 1519 2732 3588 2316
ὑμεῖς συνοικοδομηθεῖς εἰς κατοικητήριον του θεου
 voi sunteți zidit împreună într- o locuință a lui Dumnezeu
 1722 4151
εν πνεύματι
 in Duh.

CAPITOLUL 3

3:1 3778-5484 1473 * 3588 1198 3588
τούτου χάριν εγώ Παῦλος ο δέσμιος του
 Pentru aceasta, eu Pavel, întemnițat al lui
 5547 * 5228 1473 3588 1484 1489
χριστού Ἰησοῦ ὑπὲρ ὧν των εθνων 3:2 εἶγε
 Hristos, pentru voi națiunile, dacă într-adevăr
 191 3588 3622 3588 5484 3588 2316 3588
ἠκούσατε την οικονομίαν της χάριτος του θεου της
 ați auzit de administrarea harului lui Dumnezeu
 1325 1473 1519 1473 3754 2596 602
δοθείσης μοι εἰς υμᾶς 3:3 ὅτι κατὰ ἀποκάλυψιν
 încredințată mie pentru voi, că prin descoperire
 1107-1473 3588 3466 2531 4270
ἐγνώρισέ μοι το μυστήριον καθὼς προέγραψα
 mi-a fost dat să cunosc misterul (așa cum am scris mai înainte
 1722 3641 4314 3739 1410 314
εν ὀλίγω 3:4 πρὸς ο δυνάσθε ἀναγινώσκοντες
 pe scurt, din care puteți citind,
 3539 3588 4907 1473 1722 3588 3466 3588 5547
ροῆσαι την σύνεσιν μου εν τω μυστηρίω του χριστου
 să înțelegeți priceperea mea în misterul lui Hristos),
 3739 1722 2087 1074 3756 1107 3588
3:5 ο εν ἐτέραις γενεαῖς οκ ἐγνωρίσθη τοῖς
 care in alte generații nu a fost dat să fie cunoscut
 5207 3588 444 5613 3568 601
υἱοῖς των ανθρώπων ως νυν ἀπεκαλύφθη
 fiilor oamenilor, în felul în care acum a fost descoperit
 3588 39 652-1473 2532 4396 1722
τοῖς ἁγίοις ἀποστόλοις αυτού και προφήταις εν
 sfinților Lui apostoli și profeti prin
 4151 1510.1 3588 1484 4789
πνεύματι 3:6 εἶναι τα ἔθνη συγκληρόνομα
 Duhul; adică să fie națiunile împreună-moștenitoare,
 2532 4954 2532 4830 3588 1860
και σύσσωμα και συμμέτοχα της επαγγελίας
 și membre ale aceluiași trup, și împreună-părtașe ale promisiunii
 1473 1722 3588 5547 1223 3588 2098 3739
αυτου εν τω χριστω δια του ευαγγελιου 3:7 ου
 Lui in Hristosul prin Evanghelie, căreia i-
 1096 1249 2596 3588 1431 3588 5484 3588
εγενόμην διάκονος κατὰ την δωρεάν της χάριτος του
 am devenit slujitor după darul harului lui
 2316 3588 1325 1473 2596 3588 1753 3588
θεου την δωδεῖσάν μοι κατὰ την ἐνέργειαν της
 Dumnezeu, cel dat mie potrivit lucrării energiei
 1411 1473 1473 3588 1647 3956 3588
δυνάμει αυτού 3:8 ἐμοί τω ἐλαχιστοτέρω πάντων των
 puterii Lui. Mie, celui mai mic dintre toți
 39 1325 3588 5484 3778 1722 3588 1484
ἁγίων ἐδόθη η χάρις αὐτῆ εν τοῖς ἔθνεσιν
 sfinților, mi-a fost dat harul acesta, ca printre națiuni
 2097 3588 421 4149 3588 5547
ευαγγελισασθαι τον ἀνεξιχνίαστον πλοῦτον του χριστου
 să evanghelizez nepătrunsa bogăție a lui Hristos,
 2532 5461 3956 5100 3588 2842 3588
3:9 και φωτίσαι πάντας τις η κοινωνία του
 și să pun în lumină înaintea tuturor care e părtașia
 3466 3588 613 575 3588 165 1722 3588
μυστηρίου του ἀποκεκρυμμένου από των αἰώνων εν τω
 misterului ascuns din veci in
 2316 3588 3588 3956 2936 1223 * 5547
θεω τω τα πάντα κτίσαντι δια Ἰησου χριστου
 Dumnezeu, Cel ce pe toate le-a creat prin Isus Hristos,

3:9 †unele ms. οἰκονομία, administrarea

3:9 †sau: misterului secretului

2443 1107 3568 3588 746 2532 3588
3:10 ἵνα γνωρίσθη νυν ταις αρχαῖς και ταις
 ca să fie adusă la cunoștință acum, stăpânilor și
 1849 1722 3588 2032 1223 3588 1577
ἐξουσιαις εν τοῖς ἐπουρανίοις δια της ἐκκλησίας
 autorităților din locurile cerești, prin adunare,
 3588 4182 4678 3588 2316 2596
η πολυποίκιλος σοφία του θεου 3:11 κατὰ
 cea nespuse de felurită înțelepciune a lui Dumnezeu, potrivit
 4286 3588 165 3739 4160 1722 5547 *
πρόθεσιν των αἰώνων ην ἐποίησεν εν χριστω Ἰησου
 vecilor, pe care l-a făcut El in Hristos Isus
 3588 2962 1473 1722 3739 2192 3588 3954 2532
τω κυρίω ημών 3:12 εν ω ἔχομεν την παρρησίαν και
 Domnul nostru; in Care avem îndrăzneală și
 3588 4318 1722 4006 1223 3588 4102 1473
την προσαγωγήν εν πεποιθήσει δια της πίστεως αυτού
 intrare in încredere, prin credința Lui.
 1352 154 3361 1573 1722 3588 2347
3:13 διὸ αἰτούμαι μη ἐκκακεῖν εν ταις θλιψεσι
 De aceea vă cer să nu vă pierdeți cumpătul in necazurile
 1473 5228 1473 3748 1510.2.3 1391 1473 3778 5484
μου ὑπὲρ ὧν ἤτις ἐστὶ δόξα ὧν 3:14 τούτου χάριν
 mele pentru voi, ceea ce este gloria voastră. Pentru aceasta
 2578 3588 1119 1473 4314 3588 3962 3588 2962
καμῆπτω τα γόνατά μου προς τον πατέρα του κυριου
 plec genunchii mei înaintea Tatălui Domnului
 1473 * 5547 1537 3739 3956 3965 1722 3772
ημών Ἰησου χριστου 3:15 ἐξ ου πάσα πατριά εν ουρανοῖς
 nostru Isus Hristos, din Care orice familie in ceruri
 2532 1909 1093 3687 2443 1325-1473 2596 3588
και ἐπὶ γης ονομάζεται 3:16 ἵνα δώη ὑμῖν κατὰ τον
 și pe pământ e numită, ca să vă dea potrivit
 4149 3588 1391 1473 1411 2901 1223 3588
πλοῦτον της δόξης αυτού δυνάμει κραταιοθῆναι δια του
 bogăției gloriei Lui, putere ca sa fiți întăriți prin
 4151 1473 1519 3588 2080-444 2730
πνεύματος αυτού εις τον ἔσω ἄνθρωπον 3:17 κατοικήσαι
 Duhul Lui, in omul din lăuntru; să locuiască
 3588 5547 1223 3588 4102 1722 3588 2588 1473
τον χριστον δια της πίστεως εν ταις καρδιαῖς ὧν
 Hristos prin credință in inimile voastre,
 1722 26 4492 2532 2311 2443
εν ἀγάπῃ ἐρριζωμένοι και τεθεμελιωμένοι 3:18 ἵνα
 in iubire fiind înrădăcinați și întemeiați; ca
 1840 2638 4862 3956 3588 39
ἐξιχύσητε καταλαβέσθαι συν πάσι τοῖς ἁγίοις
 sa fiți capabili să pricepeți împreună cu toți sfinții,
 5100 3588 4114 2532 3372 2532 899 2532 5311
τι το πλάτος και μήκος και βάθος και ὕψος
 care este largimea și lungimea și adâncimea și înălțimea;
 1097-5037 3588 5235 3588 1108 26
3:19 γνῶναι τε την υπερβάλλουσαν της γνώσεως ἀγάπην
 și să cunoașteți cea mai presus de cunoaștere iubire
 3588 5547 2443 4137 1519 3956 3588 4138 3588
του χριστου ἵνα πληρωθῆτε εις παν το πληρωμα του
 a lui Hristos, ca să fiți umpluți până la toată plinătatea lui
 2316 3588-1161 1410 5228 3956
θεου 3:20 τω δε δυναμένο ὑπὲρ πάντα
 Dumnezeu. Iar Aceluia care poate mai presus de toate
 4160 5238.1 3739 154 2228 3539
ποιῆσαι ὑπερκεπερισσῶν αἰτούμεθα η νοούμεν
 să facă nespuse mai mult decât ceea ce noi cerem sau gândim,
 2596 3588 1411 3588 1754 1722 1473 1473
κατὰ την δυνάμιν την ενεργουμένην εν ἡμῖν 3:21 αὐτῶ
 potrivit puterii care lucrează cu energie in noi, a Lui
 3588 1391 1722 3588 1577 1722 5547 * 1519 3956
η δόξα εν τη ἐκκλησία εν χριστω Ἰησου εις πάσας
 să fie gloria in adunare in Hristos Isus, in toate
 3588 1074 3588 165 3588 165 281
τας γενεάς του αἰωνος των αἰώνων ἀμήν
 generațiile veacului vecilor. Amin.

CAPITOLUL 4

3870 3767 1473 1473 3588 1198 1722 2962
4:1 παρακαλῶ οὖν υμᾶς εγώ ο δέσμιος εν κυρίω
 Va îndemn deci pe voi, eu cel întemnițat in Domnul,

3:10 †lit. cele

3:10 †de multe feluri

516 4043 3588 2821 3739 2564
αἰῶς περιπατήσαι **της κλήσεως ης** **εκλήθητε**
 vrednic să umblați de chemarea cu care ați fost chemați,
 3326 3956 5012 2532 4236
4:2 μετά πάσης ταπεινοφροσύνης και πραότητος
 cu toată smerenia și blândețea,
 3326 3115 430 240 1722 26
μετά μακροθυμίας ανεχόμενοι ἀλλήλων εν ἀγάπη
 cu îndelungă-răbdare, îngăduindu-vă unul pe altul în iubire;
 4704 5083 3588 1775 3588 4151 1722
4:3 σπουδάζοντες τηρειν την ενότητα του πνεύματος εν
 grăbindu-vă să păstrați unitatea Duhului
 3588 4886 3588 1515 1520 4983 2532
τω συνδέσμω της ερωνης 4:4 εν σώμα και
 legătură păcii. Este un singur trup, și
 1520 4151 2531 2532 2564 1722 1520
εν πνεύμα καθώς και εκλήθητε εν μία
 un singur Duh, după cum și voi ați fost chemați la o singură
 1680 3588 2821 1473 1520 2962 1520
ελπίδι της κλήσεως υμων 4:5 εις κύριος μία
 speranță a chemării voastre. Este un singur Domn, o singură
 4102 1520 908 1520 2316 2532
πίστις εν βάπτισμα 4:6 εις θεός και
 credință, un singur botez. Este un singur Dumnezeu și
 3962 3956 3588 1909 3956 2532 1223 3956 2532
πατήρ πάντων ο επι πάντων και διὰ πάντων και
 Tată al tuturor, Care e peste toți, și prin toți, și
 1722 3956-1473 1520-1161-1538 1473 1325 3588
εν πάσιν υμίν 4:7 εν δε εκάστω ημών εδόθη η
 în voi toți. Dar fiecareia dinte noi i-a fost dat
 5484 2596 3588 3358 3588 1431 3588 5547 1352
χαρις κατά το μέτρον της δωρεάς του χριστου 4:8 διό
 harul după măsura darului lui Hristos. De aceea
 3004 305 1519 5311 162 161 2532
λέγει αναβάς εις ύψος ημαλωτέυσειν αιχμαλωσίαν και
 spune, Suindu-Se în înălțime a capturat captivitatea, și
 1325 1390 3588 444 3588-1161 305 5100 1510.2.3
έδοκε δοματα τοις ανθρωποις 4:9 το δε ανεβη τι εστιν
 a dat daruri oamenilor. Iar acest S-a suit, ce este:
 1508 3754 2532 2597 4412 1519 3588 2737 3313
ει μη ότι και κατέβη πρώτον εις το κατώτερα μέρη
 altceva decât că a și coborât mai întâi în cele mai de jos părți
 3588 1093 3588 2597 1473 1510.2.3 2532 3588
της γης 4:10 ο καταβάς αυτός εστι και ο
 ale pământului? Cel ce S-a coborât, Acela este și Cel ce
 305 5231 3956 3588 3772 2443 4137 3588
αναβάς υπεράνω πάντων των ουρανών ινα πληρώση τα
 S-a suit mai presus de toate cerurile, ca Să umple
 3956 2532 1473 1325 3588 3303 652
πάντα 4:11 και αυτός έδοκε τοις μεν αποστόλους
 toate. Și El a dat pe unii, în adevăr, apostoli
 3588-1161 4396 3588-1161 2099 3588-1161 4166
τους δε προφήτας τους δε ευαγγελιστάς τους δε ποιμένας
 și pe unii profeti, și pe unii evangheliști; iar pe unii păstori
 2532 1320 4314 3588 2677 3588 39
και διδασκάλους 4:12 προς τον καταρτισμόν των αγίων
 și învățători; pentru desăvârșirea celor sfînti
 1519 2041 1248 1519 3619 3588 4983
εις έργον διακονίας εις οικοδομήν του σώματος
 pentru lucrarea slujirii, pentru zidirea trupului
 3588 5547 3360 2658 3588 3956 1519
του χριστου 4:13 μέχρι καταρτίσωμεν οι πάντες εις
 lui Hristos; până când vom ajunge toți la
 3588 1775 3588 4102 2532 3588 1922 3588
την ενότητα της πιστεως και της επιγνωσεως του
 unitatea credinței, și a cunoaștintei depline a
 5207 3588 2316 1519 435 5046 1519 3358
υιου του θεου εις ανδρα τέλειον εις μέτρον
 Fiului lui Dumnezeu, la starea de bărbat desăvârșit, la măsură
 2244 3588 4138 3588 5547 2443 3371
ηλικίας του πληρώματος του χριστου 4:14 ινα μηκέτι
 staturii plinătății lui Hristos; ca să nu mai
 1510.3 3516 2831 2532 4064
ώμεν υήπιοι κλυδωνιζόμενοι και περιφερόμενοι
 fim copii, bătuți de valuri și purtați încoace și-ncolo
 3956 417 3588 1319 1722 3588 2940 3588
παντι ανέμω της διδασκαλιας εν τη κυβεία των
 de orice vânt de învățătură, prin inșelăciunea
 444 1722 3834 4314 3588 3180 3588
ανθρώπων εν πανουργία προς την μεθοδειαν της
 oamenilor, prin istețimea lor în vedere uneltirii

4:9 ținseamnă

4106 226 1161 1722 26 837 1519
πλάνης 4:15 αληθεύοντες δε εν αγάπη αυξήσωμεν εις
 rătăcirii. 2 Ținând adevărul l ci în iubire, să creștem în
 1473 3588 3956 3739 1510.2.3 3588 2776 3588 5547
αυτον τα πάντα ος εστιν η κεφαλή ο χριστός
 El în toate, Care este capul, Hristos.
 1537 3739 3956 3588 4983 4883 2532
4:16 εξ ου παν το σωμα συναρμολογούμενον και
 din Care tot trupul bine încheșat împreună, și
 4822 1223 3956 860 3588 2024
συνμβαζόμενον διά πάσης αφής της επιχορηγιας†
 prin fiecare încheietură de aprovizionare,
 2596 1753 1722 3358 1520 1538 3313 3588
κατ ενεργειαν εν μετρω ενός εκάστου μέρους την
 potrivit lucrării energiei în măsura individuală a fiecărei părți,
 838 3588 4983 4160 1519 3619 1438 1722
αυξήσιν του σώματος ποιείται εις οικοδομήν εαυτου εν
 creșterea trupului înfăptuind, pentru zidirea lui însuși în
 26 3778 3767 3004 2532 3143 1722 2962
αγάπη 4:17 τουτο ουν λέγω και μαρτύρομαι εν κυριω
 iubire. Aceasta deci spun și mărturisesc în Domnul,
 3371 1473 4043 2531 2532 3588 3062 1484
μηκέτι υμάς περιπατείν καθώς και τα λοιπά εθνη
 mai mult voi să nu mai umblați așa cum și restul națiunilor
 4043 1722 3153 3588 3563 1473 4654
περιπατει εν ματαιότητι του νοός αυτών 4:18 εσκοτισμένοι
 umblă, în deșertăciunea minții lor, întunecați fiind
 3588 1271 1510.6 526 3588 2222 3588 2316
τη διανοια οντες απηλοτρωμένοι της ζωης του θεου
 la minte, fiind înstrăinați de viața lui Dumnezeu,
 1223 3588 52 3588 1510.6 1722 1473 1223 3588 4457
διά την αγνοιαν την ουσαν εν αυτοις διά την πόρωσιν
 prin necunoașterea care este în ei, prin împietrirea
 3588 2588 1473 3748 524 1438
της καρδιας αυτών 4:19 ουτενας απηληγκότες εαυτους
 inimii lor; care pierzând orice simțire, pe sine
 3860 3588 766 1519 2039 167
παρέδωκαν τη ασελγεια εις εργασιαν ακαθαρσίας
 s-au dedat destrăbălării, pentru practicarea necurăției
 3956 1722 4134 1473 1161 3756 3779 3129
πάσης εν πλεονεξία 4:20 υμεις δε ουχ ουτως εμαθετε
 de orice fel în lăcomie. Voi însă nu așa ați învățat
 3588 5547 1489 1473 191 2532 1722
τον χριστον 4:21 ειγε αυτον ηκούσατε και εν
 pe Hristos, dacă în adevăr L- ați ascultat, și în
 1473 1321 2531 1510.2.3 225 1722 3588 *
αυτῷ εδιδάχθητε καθώς εστιν αληθεια εν τω Ιησου
 El ați fost învățați, după cum este adevăr în Isus;
 659-1473 2596 3588 4387 391
4:22 αποθέσθαι υμάς κατά την προτέραν αναστροφήν
 să vă lepădați jos 1 de 3 de mai înainte 2 felul de viață,
 3588 3820 444 3588 5351 2596 3588 1939
τον παλαιόν ανθρωπον τον φθειρόμενον κατά τας επιθυμίας
 de vechiul om, cel stricându-se după poftele
 3588 539 365-1161 3588 4151 3588 3563
της απάτης 4:23 ανανεούσθαι δε τω πνεύματι του νοός
 înșelăciunii; și să vă înnoiți în duhul minții
 1473 2532 1746 3588 2537 444 3588
υμών 4:24 και ενδύσασθαι τον καινόν ανθρωπον τον
 voastre; și să vă îmbrăcați în noul om, care
 2596 2316 2936 1722 1343 2532 3742
κατά θεον κτισθέντα εν δικαιοσύνη και οσιότητι
 potrivit lui Dumnezeu este creat în dreptate și sfințenia
 3588 225 1352 659 3588 5579 2980
της αληθείας 4:25 διό αποθέμενοι το ψεύδος λαλειτε
 adevărului. De aceea, lepădând minciuna, să vorbim
 225 1538 3326 3588 4139 1473 3754 1510.2.4
αληθειαν εκαστος μετά του πλησιον αυτου ότι εσμεν
 adevărul fiecare cu aproapele lui; căci noi suntem
 240 3196 3710 2532 3361 264
αλλήλων μέλη 4:26 οργιζεσθε και μη αμαρτάνετε
 unul altuia mădulare. Mâniați-vă și nu păcătuiți;
 3588 2246 3361 1931 1909 3588 3950 1473
ο ηλιος μη επιδυέτω επί τω παροργισμῷ υμων
 soarele să nu apună peste mania voastră.
 427 3366 1325 5117 3588 1228 3588 2813
4:27 μηδῆ διδοτε τόπον τω διαβόλω 4:28 ο κλέπτων
 Nici nu dați ocazie diavolului. Cel ce fură

4:16 †2 oc, Efe 4:16, Fil 1:19

4:27 †lit. loc

3371 2813 3123-1161 2872 2038
 μηκέτι κλεπτέτω μάλλον δε κοπιάτω εργαζόμενος
 să nu mai fure, ci mai degrabă să se ostenească lucrând
 3588 18 3588 5495 2443 2192 3330 3588 5532
 το αγαθόν ταις χερσίν ινα έχη μεταδιδόναι τω χρείαν
 ce e bine cu mâinile, ca să aibă să împartă celui ce nevoie
 2192 3956 3056 4550 1537 3588 4750 1473
 έχοντι 4:29 πας λόγος σπάρει εκ του στόματος υμών
 are. Nicium cuvânt stricat din gura voastră,
 3361 1607 235 1536 18 4314 3619 3588
 μη εκπορευέσθω αλλ' ει τας αγαθός προς οικοδομήν της
 să nu iasă; ci dacă e vreunul bun, spre zidirea
 5532 2443 1325 5484 3588 191 2532 3361 3076
 χρείας ινα δω χάρην τούς ακουούσι 4:30 και μη λυπείτε
 nevoii, ca să dea har celor ce ascultă. Și nu-L intristați
 3588 4151 3588 39 3588 2316 1722 3739 4972
 το πνεύμα το αγιον του θεου εν ω εσφραγίσθητε
 pe Duhul Sfânt al lui Dumnezeu, prin care ați fost pecetluiti
 1519 2250 629 3956 4088 2532
 εις ημέραν απολυτρώσεως 4:31 πάσα πικρία και
 pentru ziua răscumprării. Orice amarăciune, și
 2372 2532 3709 2532 2906 2532 988 142
 θυμός και οργή και κραυγή και βλασφημία αρθήτω
 mânie, și urgie, și strigare, și blasfemie să fie înlăturată
 575 1473 4862 3956 2549 1096-1161 1519
 αφ' υμών συν πάση κακία 4:32 γίνεσθε δε εις
 de la voi împreună cu orice rău. Și deveniți unii către
 240 5543 2155 5483 1438
 αλληλους χριστοι ευσπλαγχοι χαριζόμενοι εαυτοις
 alții buni, milostivi, iertându-vă unii pe alții,
 2531 2532 3588 2316 5483-1473 1722 5547
 καθώς και ο θεός εχαρισατο ημιν εν χριστω
 după cum și Dumnezeu ne-a iertat în Hristos.

CAPITOLUL 5

1096 3767 3402 3588 2316 5613 5043
 5:1 γίνεσθε ούν μιμηται του θεου ως τέκνα
 Deveniți deci imitatori ai lui Dumnezeu ca niște copii
 27 2532 4043 1722 26 2531 2532
 αγαπητά 5:2 και περιπατετε εν αγαπη καθώς και
 preaiubiți. Și umblați în iubire, după cum și
 3588 5547 25-1473 2532 3860 1438 5228
 ο χριστός ηγάπησεν ημάς και παρέδωκεν εαυτον υπέρ
 Hristos ne-a iubit, și S-a dat pe Sine pentru
 1473 4376 2532 2378 3588 2316 1519 3744
 ημών προσφοράν και θυσίαν τω θεώ εις οσμην
 noi ca dar și jertfă lui Dumnezeu ca mireasmă
 2175 4202-1161 2532 3956 167 2228
 ευωδίας 5:3 πορνεία δε και πάσα ακαθαρσία η
 de bună-mireasmă. Iar curvia și orice necurăție, sau
 4124 3366 3687 1722 1473 2531 4241 39
 πλεονεξία μηδε ονομαζέσθω εν υμιν καθώς πρέπει αγιοις
 lăcomie să nu fie numite între voi, așa cum se cuvine sfinților;
 2532 151 2532 3473 2228 2160 3588 3756
 5:4 και αισχροτής και μορολογία η ευτραπεια τα ουκ
 și obscenitatea și vorbe nechibzuite, sau glume proaste care nu
 433 235 3123 2169 3778-1063
 ανηκοντα αλλα μαλλον εχαριστια 5:5 τουτο γαρ
 se cad, ci mai degrabă mulțumire. Căci despre aceasta
 1510.2.5 1097 3754 3956 4205 2228 169 2228
 εστε γινώσκοντες οτι πας πόρνος η ακάθαρτος η
 aveți cunoștință, că orice curvar, sau necurat, sau
 4123 3739 1510.2.3 1496 3756 2192 2817
 πλεονέκτης ος εστιν ειδωλοάτρης ουκ έχει κληρονομίαν
 lacom de bani (care este un idolatru), nu are moștenire
 1722 3588 932 3588 5547 2532 2316 3367
 εν τη βασιλεία του χριστου και θεου 5:6 μηδεις
 în împărăția lui Hristos și a lui Dumnezeu. Nimeni
 1473 538 2756 3056 1223-3778-1063
 υμάς απατάτω κενος λογος διά ταυτα γαρ
 pe voi să nu vă înșele cu deșarte cuvinte, căci datorită acestor lucruri
 2064 3588 3709 3588 2316 1909 3588 5207 3588 543
 ερχεται η οργή του θεου επί τους υιους της απειθείας
 vine urgia lui Dumnezeu peste fii neascultării.
 3361-3767 1096 4830 1473 1510.7.5-1063
 5:7 μη ούν γίνεσθε συμμετοχοι αυτών 5:8 ητε γαρ
 Deci să nu vă faceți părtași lor. Căci voi erați
 4218 4655 3568 1161 5457 1722 2962 5613
 ποτε σκότος νυν δε φως εν κυριω ως
 odinioară întuneric, acum însă sunteți lumină în Domnul, întocmai unor

5:5 îlit. sunteți cunoscând

5043 5457 4043 3588 1063 2590 3588
 τέκνα φωτός περιπατετε 5:9 ο γαρ καρπός του
 copii ai luminii să umblați. (Căci, rodul
 4151 1722 3956 19 2532 1343 2532
 πνεύματος εν πάση αγαθωσύνη και δικαιοσύνη και
 Duhului e în orice bunățate și dreptate și
 225 1381 5100 1510.2.3 2101 3588
 αληθεια 5:10 δοκιμάζοντες τι εστιν ευαρεστον τω
 adevăr), lămuritiți ce este plăcut
 2962 2532 3361 4790 3588 2041 3588
 κυριω 5:11 και μη συγκοινωνείτε τοις έργοις τοις
 Domnului. Și nu vă faceți părtași lucrărilor
 175 3588 4655 3123 1161 2532 1651
 ακάρποι του σκότους μάλλον δε και ελεγγετε
 neroditoare ale întunericului, mai degrabă însă, chiar condamnați-le.
 3588-1063 2931 1096 5259 1473 149 1510.2.3
 5:12 τα γαρ κρυφή γινόμενα υπ' αυτών αισχρόν εστι
 Căci cele ce în secret au loc între ei, rușinos este
 2532 3004 3588 1161 3956 1651 5259 3588
 και λέγειν 5:13 τα δε πάντα ελεγχόμενα υπό του
 chiar să fie spuse. Însă toate cele condamnate, de
 5457 5319 3956 1063 3588 5319 5457
 φωτός φανερούται παν γαρ το φανερούμενον φως
 lumină sunt arătate; căci toate de [3 arătate 1 lumină
 1510.2.3 1352 3004 1453 3588 2518 2532
 εστι 5:14 διό λέγει εγειρε ο καθεύδων και
 2 sunt]. De aceea spune, Trezește-te, tu care dormi, și
 450 1537 3588 3498 2532 2017 1473 3588 5547
 ανάστα εκ των νεκρών και επιφάσει σοι ο χριστός
 ridică-te dintre cei morți; și va străluci peste tine Hristosul.
 991 3767 4459 199 4043 3361 5613
 5:15 βλέπετε ούν πως ακριβώς περιπατετε μη ως
 Fiți atenți deci în ce fel în mod exact umblați, nu ca niște
 781 235 5613 4680 1805 3588
 ασοφοι αλλ' ως σοφοι 5:16 εξαγοραζόμενοι τον
 neînțelepți, ci ca niște înțelepți, răscumprând
 2540 3754 3588 2250 4190 1510.2.6 1223 3778 3361
 καιρόν οτι αι ημέραι πονηραι εισι 5:17 δια τουτο μη
 timpul, căci zilele rele sunt. De aceea nu
 1096 878 235 4920 5100 3588 2307 3588
 γίνεσθε αφρονες αλλα συνιέντες τι το θέλημα του
 fiți neînțelepți, ci discerneți care e voia
 2962 2532 3361 3182 3631 1722 3739 1510.2.3
 κυριου 5:18 και μη μεθύσκεσθε οίνω εν ω εστιν
 Domnului. Și nu vă îmbătați cu vin, în care este
 810 235 4137 1722 4151 2980
 ασωτια αλλα πληρουσθε εν πνεύματι 5:19 λαλούντες
 desfrânare, ci fiți plini de Duh. Vorbind
 1438 5568 2532 5215 2532 5603 4152
 εαυτοις ψαλμοις και ύμνοις και ωδαίς πνευματικαίς
 între voi cu psalmi și imnuri și cântări duhovnicești;
 103 2532 5567 1722 3588 2588 1473 3588 2962
 αδοντες και ψάλλοντες εν τη καρδια υμών τω κυριω
 cântând și psalmodiind în inima voastră Domnului.
 2168 3842 5228 3956 1722 3686 3588
 5:20 ευχαριστούντες πάντοτε υπέρ πάντων εν ονόματι του
 Mulțumind mereu pentru toate în Numele
 2962 1473 * 5547 3588 2316 2532 3962
 κυριου ημών ιησου χριστου τω θεώ και πατρι
 Domnului nostru Isus Hristos, lui Dumnezeu și Tatăl,
 5293 240 1722 5401 2316
 5:21 υποτασσόμενοι αλληλοις εν φόβω θεου
 fiind supuși unul altuia în frica lui Dumnezeu.
 3588 1135 3588 2398-435 5293 5613 3588
 5:22 αι γυναikes τοις ιδιοις ανδράσιν υποτάσσεσθε ως τω
 Femeilor, bărbaților voștri fiți supuse, ca
 2962 3754 3588 435 1510.2.3 2776 3588 1135
 κυριω 5:23 οτι ο ανηρ εστι κεφαλή της γυναικός
 Domnului. Căci bărbatul este capul femeii,
 5613 2532 3588 5547 2776 3588 1577 2532 1473
 ως και ο χριστός κεφαλή της εκκλησίας και αυτός
 după cum și Hristosul e capul adunării, și El
 1510.2.3 4990 3588 4983 235 5618 3588 1577
 εστι σωτήρ του σωματος 5:24 αλλ' ωσπερ η εκκλησια
 este salvatorul trupului. Dar așa cum adunarea
 5293 3588 5547 3779 2532 3588 1135 3588
 υποτάσσεται τω χριστώ ούτω και αι γυναikes τοις
 se supune lui Hristos, în același fel și femeile
 2398-435 1722 3956 3588 435 25
 ιδιοις ανδράσιν εν παντι 5:25 οι ανδρες αγαπάτε
 bărbaților lor în toate lucrurile. Bărbaților, iubiți

5:10 țdeosebiți, (DEX) a clarifica, a purifica sub acțiunea focului

3588 1135 1438 2531 2532 3588 5547 25 3588
 τας γυναίκας εαυτών καθώς και ο χριστός ήπαρσε την
 pe femeile voastre, așa cum și Hristosul a iubit
 1577 2532 1438 3860 5228 1473 2443
 εκκλησίαν και εαυτών παρέδωκεν υπέρ αυτής 5:26
 adunarea, și pe Sine S-a dat pentru ea; ca
 1473 37 2511 3588 3067 3588 5204 1722
 αυτήν αγίαση καθάρισας τω λουτρῷ του υδατος εν
 pe ea s-o sfințească, curățind-o prin spălarea cu apa
 4487 2443 3936-1473 1438 1741 3588
 ρήματι 5:27 ινα παραστήση αυτήν εαυτῷ ενδοξον την
 Cuvântului; ca să o înfățișeze Sieși glorioasă
 1577 3361 2192 4695 2228 4512 2228 5100 3588
 εκκλησίαν μη έχουσαν σπίλον η ρυτίδα η τι των
 adunarea, ne având pată, sau rid, sau ceva de
 5108 235 2443 1510.3 39 2532 299 3779
 τοιούτων αλλ' ινα η αγία και άμωμος 5:28 ούτως
 felul acesta; ci ca să fie sfântă și fără vină. Așa
 3784 3588 435 25 3588 1473 1135 5613
 οφείλουσιν οι άνδρες αγαπών τας εαυτών γυναίκας ως
 sunt datori bărbații să le iubească pe ale lor femei, ca
 3588 1438 4983 3588 25 3588 1473 1135
 τα εαυτών σώματα ο αγαπών την εαυτου γυναίκα
 pe propriile lor trupuri. Cel care o iubește pe al lui femeie,
 1438 25 3762-1063 4218 3588 1438 4561
 εαυτον αγαπά 5:29 ουδεις γαρ ποτε την εαυτου σάρκα
 pe sine se iubește. Căci nimeni vreodată propria lui carne
 3404 235 1625 2532 2282 1473 2531 2532 3588
 εμίσησεν αλλ' εκτρέφει και θαλπει αυτήν καθώς και ο
 n-o urăște, ci o hrănește și o încâlzește pe ea, așa cum și
 2962 3588 1577 3754 3196 1510.2.4 3588
 κύριος την εκκλησίαν 5:30 οτι μέλη εσμέν του
 Domnul adunarea. Căci mădulare suntem noi ale
 4983 1473 1537 3588 4561 1473 2532 1537 3588 3747
 σώματος αυτού εκ της σαρκός αυτού και εκ των οστέων
 trupului Lui, din carnea Lui, și din oasele
 1473 473 3778 2641 444 3588 3962
 αυτού 5:31 αντί τούτου καταλείπει άνθρως τον πατέρα
 Lui. De aceea va lăsa omul pe tatăl
 1473 2532 3588 3384 2532 4347 4314 3588
 αυτού και την μητέρα και προσκολληθήσεται προς την
 lui și pe mama lui, și se va lipi de
 1135 1473 2532 1510.8.6 3588 1417 1519 4561 1520 3588
 γυναίκα αυτού και έσονται οι δυο εις σάρκα μιαν 5:32 το
 femeia lui, și vor fi cei doi într-o carne unică.
 3466 3778 3173 1510.2.3 1473 1161 3004 1519 5547
 μυστήριον τούτο μέγα εστιν εγω δε λέγω εις χριστον
 Misterul acesta mare este, eu însă vorbesc despre Hristos
 2532 1519 3588 1577 4133 2532 1473 3588 2596
 και εις την εκκλησίαν 5:33 πλην και υμεις οι καθ'
 și despre adunare. Numai că și voi, in mod
 1520 1538 3588 1438 1135 3779 25
 ένα έκαστος την εαυτου γυναίκα ούτως αγαπάτω
 individual, fiecare propria lui femeie așa să o iubească,
 5613 1438 3588 1161 1135 2443 5399 3588 435
 ως εαυτον η δε γυνή ινα φοβήται τον άνδρα
 ca pe sine, și femeia, ca să aibă frică de bărbat.

CAPITOLUL 6

3588 5043 5219 3588 1118 1473 1722 2962
 6:1 τα τέκνα υπακούετε τοις γονεύσιν υμών εν κυρίω
 Copii, ascultați de părinții voștri în Domnul,
 3778-1063 1510.2.3 1342 5091 3588 3962 1473 2532
 τούτο γαρ εστι δικαίον 6:2 τίμα τον πατέρα σου και
 căci aceasta este drept. Onorează-l pe tatăl tău și
 3588 3384 3748 1510.2.3 4413 1785 1722 1860
 την μητέρα ήτις εστι πρωτή εντολή εν επαγγελία
 pe mama ta, (aceasta este cea dintâi poruncă cu promisiune),
 2443 2095 1473-1096 2532 1510.8.2 3118 1909
 6:3 ινα εν σοι γένηται και εση μακροχρόνιος επί
 ca bine să-ți fie, și să fie timpul tău îndelungat pe
 3588 1093 2532 3588 3962 3361 3949 3588
 της γης 6:4 και οι πατέρες μη παροργίζετε τα
 pământ. Și voi părinților, nu îi întărâțați la mânie pe
 5043 1473 235 1625 1473 1722 3809 2532 3559
 τέκνα υμών αλλ' εκτρέφετε αυτά εν παιδεία και νοουθεσία
 copiii voștri, ci hrăniți-i în instrucția și mustrea

2962 3588 1401 5219 3588 2962 2596 4561
 κύριον 6:5 οι δούλοι υπακούετε τοις κύριος κατά σάρκα
 Domnul. Robilor, ascultați de domniile după carne,
 3326 5401 2532 5156 1722 572 3588 2588 1473
 μετά φόβου και τρόμου εν απλότητι της καρδιάς υμών
 cu frică și cutremur, în sinceritatea inimii voastre,
 5613 3588 5547 3361 2596 3787 5613
 ως τω χριστῷ 6:6 μη κατ' οφθαλμοδουλειαν ως
 ca lui Hristos, nu potrivit unei slujiri de ochii lumii, ca
 441 235 5613 1401 3588 5547
 ανθρωπάρεσκοι αλλ' ως δούλοι του χριστου
 unii căutând să placă oamenilor, ci ca robi ai lui Hristos,
 4160 3588 2307 3588 2316 1537 5590 3326
 ποιούντες το θέλημα του θεου εκ ψυχής 6:7 μετ'
 făcând voia lui Dumnezeu din suflet, cu
 2133 1398 5613 3588 2962 2532 3756 444
 εννοιας δουλεύοντες ως τω κυρίω και ουκ ανθρωποις
 bunăvoientă slujind ca robi precum Domnului, și nu oamenilor;
 1492 3754 3739 1437 5100 1538 4160 18
 6:8 ειδότες οτι ο εάν τι έκαστος ποιήση αγαθόν
 cunoscând că dacă cineva, orice va face un bine,
 3778 2865 3844 3588 2962 1535 1401 1535
 τούτο κομείται παρά του κυριου είτε δούλος είτε
 pe acesta îl va primi de la Domnul, fie rob, fie
 1658 2532 3588 2962 3588 1473 4160 4314
 ελεύθερος 6:9 και οι κύριοι τα αυτά ποιεите προς
 om liber. Și voi stăpânitor, le fel faceți fată de
 1473 447 3588 547 1492 3754 2532 1473 1473
 αυτούς ανιέντες την απειλήν ειδότες οτι και υμών αυτών
 ei, renunțând la amenințare, știind că și propriul vostru
 3588 2962 1510.2.3 1722 3772 2532 4382 3756 1510.2.3
 ο κύριος εστιν εν ουρανοίς και προσωποληψία ουκ εστι
 Stăpân este în ceruri, și discriminare nu este
 3844 1473 3588 3062 80 1473 1743 1722
 παρ' αυτό 6:10 το λοιπόν αδελφοί μου ενδυναμούσθε εν
 înaintea Lui. În rest, frații mei, faceți-vă puternici în
 2962 2532 1722 3588 2904 3588 2479 1473 1746
 κυρίω και εν τω κράτει της ισχύος αυτού 6:11 ενδύσασθε
 Domnul, și în tăria forței Lui. Îmbrăcați
 3588 3833 3588 2316 4314 3588 1410 1473
 την πανοπλιαν του θεου προς το δύνασθαι υμας
 toată armura lui Dumnezeu, pentru ca să puteți voi
 2476 4314 3588 3180 3588 1228 3754
 στήναι προς τας μεθοδείας του διαβόλου 6:12 οτι
 să stați împotriva meltirilor diavolului. Căci
 3756 1510.2.3 1473 3588 3823 4314 129 2532 4561
 ουκ εστιν ημιν η πάλη προς αιμα και σάρκα
 nu este, a noastră luptă, împotriva sângelui și cărnii,
 235 4314 3588 746 4314 3588 1849 4314
 αλλα προς τας αρχάς προς τας εξουσίας προς
 ci împotriva stăpânitor, împotriva autorităților, împotriva
 3588 2888 3588 4655 3588 165 3778
 τους κοσμοκράτορας του σκότους του αιώνος τούτου
 dominatorilor lumii întunericului veacului acesta,
 4314 3588 4152 3588 4189 1722 3588
 προς τα πνευματικά της πονηρίας εν τοις
 împotriva puterilor duhovnicești de răutate din cele
 2032 1223 3778 353 3588 3833
 επουρανίους 6:13 δια τούτο αναλάβετε την πανοπλιαν
 cerești. De aceea luați toată armura
 3588 2316 2443 1410 436 1722 3588 2250
 του θεου ινα δυνηθήτε αντιστήναι εν τη ημέρα
 lui Dumnezeu, ca să puteți să vă împotriviți în ziua
 3588 4190 2532 537 2716 2476
 τη πονηρά και άπαντα κατεργασάμενοι στήναι
 cea rea, și toate lucrându-le pe deplin, să stați în picioare.
 2476 3767 4024 3588 3751 1473
 6:14 στήτε ουν περιζωσάμενοι την οσφυν υμών
 Țineți-vă în picioare deci, încingând mijlocul vostru
 1722 225 2532 1746 3588 2382 3588 1343
 εν αληθεία και ενδυσάμενοι τον θώρακα της δικαιοσύνης
 cu adevărul, și îmbrăcându-vă cu platoșa dreptății;

6:5 †subalternilor

6:5 †șefii, mai marii

6:12 †lit. celor

6:14 †Mat 3:4

6:14 †θώρακα → toracal

2532 5265 3588 4228 1722 2091 3588
6:15 και υποδησάμενοι τους πόδας εν ετοιμασία του
 și încălțându-vă picioarele cu pregătirea
 2098 3588 1515 1909 3956 353 3588
ευαγγελίου της ειρήνης 6:16 επί πάσιν αναλαβόντες τον
 Evangheliei păcii. Peste toate luând
 2375 3588 4102 1722 3739 1410 3956 3588 956
θυρέων της πίστεως εν ω δυνήσεσθε πάντα τα βέλη
 scutul credinței, prin care veți putea, toate săgețile
 3588 4190 3588 4448 4570 2532 3588
του ποηρού τα πεπυρωμένα σβέσαι 6:17 και την
 celui rău, săgețile lui† inflăcărare să stingeți; și
 4030 3588 4992 1209 2532 3588 3162
περικεφαλαίαν του σωτηρίου δέξασθε και την μάχαιραν
 coiful salvării luați†, și sabia
 3588 4151 3739 1510.2.3 4487 2316 1223 3956
του πνεύματος ο εστι ρήμα θεού 6:18 διά πάσης
 Duhului, care este vorba lui Dumnezeu. Prin toată
 4335 2532 1162 4336 1722 3956 2540
προσευχής και δεήσεως προσευχόμενοι εν παντί καιρώ
 rugăciunea și suplicația rugându-vă în orice timp
 1722 1451 2532 1519 1473 3778 69 1722 3956
εν πνεύματι και εις αυτό τουτο αργυπνούντες† εν πάση
 în Duhul, și în lucrul aceasta vechind cu toată
 4343 2532 1162 4012 3956 3588 39
προσκαρτερήσει και δεήσει περι πάντων των αγίων
 atenția, și suplicația pentru toți sfinții;
 2532 5228 1473 2443 1473-1325 3056 1722 457 3588
6:19 και υπέρ εμού ινα μοι δοθη λόγος εν ανοίξει του
 și pentru mine, ca să-mi fie dat cuvânt când se deschide
 4750 1473 1722 3954 1107 3588 3466
στόματός μου εν παρρησία γνωρίσαι το μυστήριον
 gura mea, cu îndrăzneală să fac cunoscut misterul
 3588 2098 5228 3739 4243 1722 254 2443
του ευαγγελίου 6:20 υπέρ ου πρεσβεύω εν αλύσει ινα
 Evangheliei, pentru care sunt ambasador într- un lanț, ca
 1722 1473 3955 5613 1163 1473 2980
εν αυτό παρρησιάσωμαι ως δει με λαλήσαι
 în ea† să vorbesc cu îndrăzneală așa cum trebuie ca eu să vorbesc.
 2443-1161 1492 2532 1473 3588 2596 1473 5100
6:21 ινα δε ειδήτε και υμεις τα κατ' εμέ τι
 iar ca să cunoașteți și voi, lucrurile cu privire la mine, ce
 4238 3956 1473 1107 * 3588 27
πράσσω πάντα υμιν γνωρίσει Τυχικός ο αγαπητός
 fac, toate vi le va face cunoscute Tihic, preaiubitul
 80 2532 4103 1249 1722 2962 3739
αδελφός και πιστός διάκονος εν κυρίω 6:22 ον
 frate și credincios slujitor în Domnul, pe care
 3992 4314 1473 1519-1473 3778 2443 1097 3588
επέμψα προς υμάς εις αυτό τουτο ινα γνώτε τα
 l-am trimis la voi chiar pentru aceasta, ca să cunoașteți lucrurile
 4012 1473 2532 3870 3588 2588 1473
περι ημών και παρακαλέση τας καρδίας υμών
 cu privire la noi, și ca el să mângăie inimile voastre.
 1515 3588 80 2532 26 3326 4102 575
6:23 ειρήνη τοις αδελφοίς και αγάπη μετά πίστεως από
 Pace fraților, și iubire cu credință de la
 2316 3962 2532 2962 * 5547 3588 5484
θεού πατρός και κυριου Ιησού χριστού 6:24 η χάρις
 Dumnezeu Tatăl și Domnul Isus Hristos. Harul
 3326 3956 3588 25 3588 2962 1473 *
μετά πάντων των αγαπώντων τον κύριον ημών Ιησούν
 să fie cu toți cei ce iubesc pe Domnul nostru Isus
 5547 1722 861 281
χριστόν εν αθαρσία αμήν
 Hristos în curăție. Amin.

6:16 †lit. cele

6:17 †sau: primiți

6:18 †a nu dormi, 11 oc, 2Sa 12:21, Iov 21:32, Psa 102:7, Psa 127:1, Pro 8:34,

Cân 5:2, Evr 13:7

6:20 †Evanghelie